



Rundfunk-Anstalt Südtirol



Radiotelevisione Azienda Speciale
della Provincia di Bolzano

Radiotelevizijun Aziënda por Südtirol

Öffentlicher Rundfunkdienst

Servizio pubblico radiotelevisivo

Servisc public radiotelevizijun

ERLÄUTENDER BERICHT DES HAUSHALTSVORANSCHLAGES 2016 UND DES TRIENNIUMS 2016-2018

RELAZIONE ILLUSTRATIVA DEL BILANCIO DI PREVISIONE 2016 E DEL TRIENNIO 2016-2018

Prämisse

Mit dem Jahr 2016 steigt die RAS – wie auch alle anderen Hilfskörperschaften des Landes – von der finanz- auf die zivilrechtliche Buchhaltung um. Die Tätigkeiten der Rundfunkanstalt bleiben unverändert und - wie es sich auch derzeit abzeichnet - erfahren auch die zur Verfügung gestellten Ressourcen für die Ausführung der institutionellen Aufgaben keine großen Änderungen. Eine große Änderung erfährt jedoch die Art der Aufzeichnung der finanziellen Handlungen. In der Folge werden in groben Zügen die Inhalte des Wirtschaftsplanes aufgezeigt. Aus diesem ist unmittelbar eine Differenz aus positiven und negativen Bestandteilen ersichtlich, die keinen „Gewinn“ darstellt, sondern für die Investitionsausgaben bestimmt ist. Diese Ausgaben werden separat im Investitionsplan erfasst und anschließend im Begleitbericht erläutert.

Der Haushaltsvoranschlag für das Jahr 2016 und für das Triennium 2016-18 wurde entsprechend den Weisungen gemäß Landesgesetz Nr. 11 vom 23.12.2014 sowie den Richtlinien zur Budgeterstellung des Landes vom 18.12.2015 ausgearbeitet.

Als Grundlage für die Erstellung des Haushaltvoranschlages 2016 dienen die für die Amtsperiode 2014-2017 vom Verwaltungsrat der RAS mit Beschluss Nr. 45 am 28.05.2014 festgelegten Leitlinien.

In der Folge werden sowohl die geplanten Ziele und Tätigkeiten für das Jahr 2016 in Durchführung des Landesgesetzes Nr. 16 vom 13.02.1975 laut Wirtschafts- und Investitionsplan, als auch die zusätzlichen Tätigkeiten im Auftrag der Landesregierung zur Errichtung von gemeinsamen

Premessa

A partire dall'esercizio 2016 la RAS, al pari degli altri Enti strumentali della Provincia Autonoma di Bolzano, abbandonerà la contabilità finanziaria per adottare quella di tipo economico-patrimoniale. Rimane invariata l'attività svolta dall'ente, né si rilevano in sede di previsione sensibili variazioni delle risorse che si renderanno disponibili nel corso dell'esercizio per il perseguimento dei fini istituzionali. Cambia invece radicalmente il modo di rappresentare gli aspetti finanziari degli atti di gestione.

Di seguito si illustrerà sinteticamente il contenuto del budget economico di previsione rilevando immediatamente che la prevista differenza tra componenti positive e negative della gestione non costituisce un "utile" d'esercizio ma è destinata agli investimenti. Tali spese sono separatamente contabilizzate nel budget di investimento ed illustrate più avanti nella relazione accompagnatoria.

Il bilancio di previsione per l'esercizio 2016 e per il triennio 2016-18 è predisposto in osservanza delle indicazioni di cui alla vigente Legge provinciale n. 11 del 23.12.2014 nonché delle linee guida per l'introduzione della contabilità civilistica negli Enti strumentali della Provincia Autonoma di Bolzano del 18.12.2015.

Le linee programmatiche per il periodo di carica 2014-2017, stabilite dal Consiglio di amministrazione della RAS con delibera n. 45 del 28.05.2014, rappresentano il fondamento per la redazione del bilancio di previsione 2016.

Si illustrano di seguito gli obiettivi e le attività pianificate per il 2016 in applicazione della Legge provinciale n. 16 del 13.02.1975 in coerenza con le previsioni del budget economico e del budget degli investimenti nonché le ulteriori attività su incarico della Giunta provinciale per la realizzazione di

Sendestandorten und für den Ausbau der Breitbandinfrastrukturen aufgezeigt.

1. Erläuterungen zum Wirtschaftsplan 2016

Die Veranschlagung eines jeden Kontos erfolgt auf Grund der Einnahmen und Ausgaben der vergangenen Jahre, die auf den jeweils geeigneten neuen Konten zusammengefasst werden.

Der Haushaltsvoranschlag sieht Erträge und Kosten in der Höhe von 5.529.050,00 Euro vor und befindet sich somit im Ausgleich.

1.1 Erträge

Erträge aus der Verwaltung des Immobilienvermögens	2.500.000,00 €
Laufende Zuwendungen der öffentlichen Verwaltungen	1.600.000,00 €
Investitionsbeiträge	1.309.000,00 €
Sonstige Finanzerträge	50,00 €
Außerordentliche Erträge	120.000,00 €
<i>(Gesamtsumme</i>	<i>5.529.050,00 €</i>

Für das Jahr 2016 sind im Dreijahreshaushalt 2016-18 des Landes auf den neuen Ausgabenkapiteln 14041 und 14042 für die RAS Zuweisungen in Höhe von 1.600.000,00 Euro für die laufenden Ausgaben und 1.309.000,00 Euro für die Investitionsausgaben vorgesehen.

Für die Folgejahre 2017 und 2018 werden die Landeszuweisungen für die laufenden Ausgaben in Höhe von Euro 1.600.000,00 und jene für die Investitionsausgaben in Höhe von 1.198.775,00 Euro für das Jahr 2017 und 1.038.550,00 Euro für das Jahr 2018 vorgesehen.

Diese Zuweisungen dienen für die Durchführung der Tätigkeiten im Bereich der Rundfunkversorgung laut Landesgesetz Nr. 16 vom 13.02.1975 und müssen vor allem mit den Erträgen aus den Konzessionsverträgen zur Mitbenutzung gemeinsamer Sendestandorte ergänzt werden, die mit 2.500.000,00 Euro veranschlagt werden.

Für die Folgejahre 2017 und 2018 werden die Erträge aus Konzessionsgebühren in Höhe von 2.525.000,00 Euro bzw. 2.550.000,00 Euro vorgesehen.

Weitere Erträge in Höhe von 120.000,00 Euro werden auf Grund der Kostenrückerstattung der von den Sendegeräten der RAI Way SpA an den Sendestandorten der RAS verbrauchten Stromkosten erwartet.

postazioni comuni e per la diffusione della banda larga.

1. Illustrazione del budget economico 2016

Il budget di previsione di ciascun conto economico ritenuto idoneo a rappresentare la natura dei ricavi e proventi nonché dei costi secondo la nuova codifica si basa sui dati storici delle entrate e spese, aggregate in ragione dei rispettivi conti di contabilità generale e non dei capitoli cui erano imputate.

Il bilancio di previsione della RAS prevede ricavi/proventi e costi nella misura di Euro 5.529.050,00 ed è pertanto in pareggio.

1.1. Ricavi e proventi

Ricavi derivanti dalla gestione dei beni	2.500.000,00 €
Trasferimenti correnti	1.600.000,00 €
Contributi agli investimenti	1.309.000,00 €
Altri proventi finanziari	50,00 €
Sopravvenienze attive	120.000,00 €
<i>Totale)</i>	<i>5.529.050,00 €</i>

Per il 2016 ai neocostituiti capitoli di spesa 14041 e 14042 del bilancio triennale 2016-18 della Provincia sono previste a favore della RAS assegnazioni pari ad Euro 1.600.000,00 per le spese correnti ed Euro 1.309.000,00 per le spese in conto capitale.

Per i successivi anni 2017 e 2018 le assegnazioni provinciali per le spese correnti sono preventivate in Euro 1.600.000,00 e quelle per le spese in conto capitale in Euro 1.198.775,00 per il 2017 ed Euro 1.038.550,00 per il 2018.

Tali assegnazioni sono utilizzate per l'espletamento delle attività in ambito radiotelevisivo in osservanza della Legge provinciale n. 16 del 13.02.1975. Esse devono essere integrate soprattutto con i ricavi dai canoni di concessione per il coutilizzo delle postazioni ricetrasmittenti comuni, preventivati per l'importo complessivo di Euro 2.500.000,00.

Per i successivi anni 2017 e 2018 i ricavi dai canoni di concessione sono preventivati in Euro 2.525.000,00 ed Euro 2.550.000,00.

Proventi pari ad Euro 120.000,00 sono attesi da rimborsi spese da parte di Rai Way SpA del costo dell'energia elettrica consumata dai propri apparati ricetrasmittenti presso le postazioni della RAS.

Außerdem erwartet man einen Ertrag von 50,00 Euro auf Grund der Aktivzinsen des Kontos beim Schatzmeister.

Die Umsetzung der zusätzlichen Aufgaben (Breitband und gemeinsame Standorte) im Auftrag der Landesregierung kann hingegen nur auf Grund von weiteren Zuweisungen im Laufe des Jahres 2016 erfolgen.

Somit werden Erträge von insgesamt 5.529.050,00 Euro vorgesehen.

Für die Folgejahre 2017 und 2018 werden die Erträge in Höhe von insgesamt 5.443.825,00 Euro bzw. 5.308.600,00 Euro vorgesehen.

1.2 Aufwendungen

Auf Grund der geplanten Erträge kann die RAS im Jahre 2016 Kosten in Höhe von 5.529.050,00 Euro vorsehen:

Ankauf von Roh- und/oder Verbrauchsgütern	74.100,00 €	Acquisto di materie prime e/o beni di consumo
Dienstleistungen	1.646.900,00 €	Prestazioni di servizi
Verwendung von Gütern Dritter	385.000,00 €	Utilizzo di beni terzi
Personal	1.924.239,32 €	Personale
Sonstige Gebarungsausgaben	152.500,00 €	Oneri diversi della gestione
Summe Betriebskosten	4.182.739,32 €	Somma componenti negativi della gestione
Abschreibungen auf materielle und immaterielle Anlagegüter (Investitionsausgaben)*	1.346.310,68 €	Ammortamento di immobilizzazioni materiali e immateriali (spese di investimento)*
Gesamtsumme	5.529.050,00 €	Totale

* Es handelt sich hierbei um die theoretischen Abschreibungskosten der Investition (zu 100% im Haushaltsjahr), welche im Wirtschaftsplan eingefügt werden um die Investitionsausgaben darzustellen und um den Ausgleich zwischen Erträgen und Kosten zu erreichen.

Für die Folgejahre 2017 und 2018 werden die Kosten in Höhe von insgesamt 5.443.825,00 Euro bzw. 5.308.600,00 Euro vorgesehen.

1.2.1 Betriebskosten

Wie bereits eingangs erwähnt, erfolgt die Erstellung des Wirtschaftsplanes auf Grund einer Analyse der in den vergangenen Jahren getätigten Ausgaben auf der Basis des Kasaprinzips. Diese Analyse berücksichtigt die Ausgaben aus geltenden oder abzuschließenden Verträgen, deren daraus resultierenden Kosten auch Preisänderungen unterworfen sein können. Eine direkte Gegenüberstellung der Ausgabenkapitel der Finanzbuchhaltung mit den Konten der zivilrechtlichen

Infine si prevede che la giacenza presso il conto corrente di Tesoreria produca interessi in misura di Euro 50,00.

Lo svolgimento di ulteriori compiti (banda larga e postazioni comuni) su incarico della Giunta provinciale può aver luogo invece solo grazie ad assegnazioni aggiuntive che potranno aver luogo nel corso del 2016.

Si prevedono quindi entrate nella misura complessiva di Euro 5.529.050,00.

Per i successivi anni 2017 e 2018 i ricavi e proventi sono preventivati complessivamente in Euro 5.443.825,00 e Euro 5.308.600,00.

1.2. Costi

Sulla base dei ricavi e proventi preventivati la RAS può pianificare nel 2016 costi complessivi di Euro 5.529.050,00:

*si tratta di costi per l'ammortamento teorico degli investimenti (al 100% nell'esercizio), inseriti nel budget economico allo scopo di dare rappresentazione al budget investimenti e raggiungere il pareggio dei ricavi e dei proventi con i costi di esercizio.

Per i successivi anni 2017 e 2018 i costi sono preventivati complessivamente in Euro 5.443.825,00 e Euro 5.308.600,00.

1.2.1. Componenti negativi della gestione

Come sopra dichiarato, il budget economico deriva da un'analisi dei costi sostenuti secondo il principio di cassa nel corso degli esercizi precedenti, condotta tenendo conto di quelli derivanti da contratti vigenti non soggetti a variazioni dei corrispettivi e stimando quelli che deriveranno da contratti da stipularsi o da contratti vigenti ma soggetti a variazioni dei corrispettivi. Si ritiene complesso e ben poco significativo operare un confronto tra i capitoli di spesa della contabilità finan-

Buchhaltung erscheint nicht zielführend.

Auf Grund der derzeitigen Wirtschaftslage und der derzeit niedrigen Inflationsrate wird bei den Betriebskosten von tendenziell gleichbleibenden Kosten ausgegangen, da sie vorwiegend von internen und nicht externen Faktoren beeinflusst werden.

Für das Jahr 2016 wird wiederum versucht die Betriebskosten auf das notwendigste einzuschränken.

Unter den Betriebskosten fallen vor allem der Ankauf von Gütern (Treibstoff, 40.000,00 Euro) und Dienstleistungen (Stromspesen, 890.000,00 Euro) ins Gewicht, die unersetzbar und normalerweise Preisänderungen unterworfen sind. Deshalb ist es angebracht darauf hinzuweisen, dass die vorgesehenen und genau abgeschätzten Kosten Berichtigungen im Laufe des Haushaltsjahres erfordern und somit Änderungen auf anderen Konten hervorrufen können.

Außerdem sieht der Wirtschaftsplan unter den negativen Gebarungsanteilen keinen Reservefond vor, welcher in den vergangenen Haushaltsjahren eine Erhöhung der laufenden Ausgaben bewirkte. Die Ausarbeitung des Wirtschaftsplanes auf Basis von Kosten und nicht auf generellen Ausgabenbestimmungen (Kapitel der Finanzbuchhaltung) bewirkt eine feinere Abstimmung der Veranschlagungen.

Für das Jahre 2016 werden Betriebskosten in Höhe von 4.182.739,32 Euro veranschlagt. Derselbe Betrag wird für die Haushaltsjahre 2017 und 2018 vorgesehen.

Diese Kosten umfassen vor allem den Betrieb und die ordentliche Instandhaltung der Sendernetze, den ordentlichen Betrieb des Sitzes, die Amtstätigkeiten sowie die Besoldung:

- Die Personalkosten berücksichtigen den aktuellen Stellenplan der RAS und die Beauftragung eines Experten für die Tätigkeiten im Bereich des Breitbandausbaus im Auftrag der Landesregierung. Auf Grund des Abkommens zur Eingrenzung der laufenden Ausgaben laut Beschluss der Landesregierung Nr. 1301 vom 02.09.2013 ist die Vergütung der Überstunden auf 18.789,32 Euro (Konto 2.1.4.01.02) begrenzt. Diese stellt die ein-

ziaria e le voci di bilancio della contabilità economico-patrimoniale.

Nella presente congiuntura economica, caratterizzata da bassa inflazione, i componenti negativi della gestione hanno un volume tendenzialmente costante, in quanto essi derivano dall'assetto organizzativo dell'ente più che da fattori esterni. Anche per il 2016 si cerca di limitare i componenti negativi della gestione allo stretto necessario.

Tra i costi d'esercizio si rileva come la voce preponderante tra gli acquisti di beni (i carburanti, Euro 40.000,00) e quella preponderante tra gli acquisti di servizi (l'energia elettrica, Euro 890.000,00) si riferiscano entrambe a risorse infungibili, normalmente soggette ad oscillazioni di prezzo. Pertanto è opportuno segnalare che i budget previsti, per quanto basati su stime accurate, potrebbero richiedere aggiustamenti nel corso dell'esercizio andando ad incidere sul budget disponibile per altri approvvigionamenti.

Inoltre il budget economico non contempla l'iscrizione tra le componenti negative della gestione di un fondo di riserva, prassi che negli esercizi precedenti comportava l'incremento delle spese correnti. La predisposizione del budget economico basata sulla natura dei costi e non su più generiche destinazioni di spesa (capitoli di contabilità finanziaria) ha consentito un generale affinamento delle previsioni.

Per il 2016 si preventivano componenti negativi della gestione per l'importo di Euro 4.182.739,32.

Il medesimo importo è previsto per gli esercizi 2017 e 2018.

Tali costi comprendono l'esercizio e la manutenzione ordinaria delle reti ricetrasmittenti, la gestione ordinaria della sede, il funzionamento degli uffici nonché le retribuzioni:

- I costi per il personale tengono conto della pianta organica della RAS e dell'incarico di un esperto connesso all'attività relativa alla predisposizione di connessioni a banda larga in Alto Adige su incarico della Giunta provinciale. Per effetto dell'accordo sulle misure di contenimento delle spese correnti approvato con D.G.P. n. 1301 del 02/09/2013, i costi per la retribuzione straordinaria del personale sono limitati ad Euro 18.789,32 (conto

zige ohne Aufrundung veranschlagte Ausgabe dar.

Ab 2016 müssen vor allem drei wichtige Veränderungen berücksichtigt werden:

I) Die angereiften Abfertigungen des Personals müssen effektiv rückgestellt werden. Diese wirken sich somit direkt auf das Budget des aktuellen Haushaltsjahres aus. Dafür werden 100.000,00 Euro vorgesehen (siehe Konto 2.1.4.99.99.001 – *Andere Kosten des Personals*).

II) Obwohl die Bedingungen und die Berechnung der IRAP unverändert bleiben, werden diese Kosten in Höhe von 122.000,00 direkt bei den von der RAS zu bezahlenden Steuern verbucht (siehe Konto 2.1.9.01.01.001 – Regionale Wertschöpfungssteuer IRAP).

III) Die Kosten für die Aus- und Weiterbildung des Personals in Höhe von 15.000,00 Euro werden direkt bei den Dienstleistungen verbucht (siehe Konto 2.1.2.01.04 – Schulung und Ausbildung).

(vorgesehene Kosten: 1.924.239,32 Euro)

- Im Bereich der Dienstleistungen werden die Kosten für den Betrieb und die laufende Wartung des Sendernetzes, des Datennetzes, der Infrastrukturen und des Sitzes der RAS sowie die Beauftragung von Freiberuflern vorgesehen (1.499.400,00 Euro). Weiteres werden die Vergütung der Organe (105.000,00 Euro), die Kosten für Öffentlichkeitsarbeit und Repräsentationsspesen (27.500,00 Euro) sowie für die Weiterbildung des Personals (15.000,00 Euro) berücksichtigt.

(vorgesehene Kosten: 1.646.900,00 Euro)

- Es wird eine Erhöhung der Miete des Sitzes auf Grund der Mehrwertsteuerpflicht und der ISTAT-Anpassung trotz der Anwendung der Vorschriften zur Verminderung der Mieten laut Artikel 4 des Landesgesetzes Nr. 7 vom 26.09.2014 erwartet (275.000,00 Euro). Für die Bezahlung der Autorenrechte und Softwarelizenzen werden 105.000,00 Euro vorgesehen.

(vorgesehene Kosten: 385.000,00 Euro)

- Die Kosten für Steuern (insbesondere die IRAP) und Versicherungen müssen vorgesehen werden.

(vorgesehene Kosten: 152.500,00 Euro)

- Der Ankauf der Verbrauchsgüter und des Treibstoffs für den Fuhrpark muss vorge-

2.1.4.01.02). Essi rappresentano l'unico costo senza arrotondamenti.

A partire dal 2016 si deve tenere conto soprattutto di tre importanti differenze:

I) il TFR maturato dal personale sarà realmente accantonato, con la conseguenza che tale costo inciderà direttamente sul budget economico dell'esercizio in cui si manifesta. A tal fine sono previsti Euro 100.000,00 (ved. il conto 2.1.4.99.99.001 - *Altri costi del personale n.a.c.*);

II) pur rimanendo invariati i presupposti impositivi e le modalità di calcolo, l'IRAP sarà correttamente contabilizzata tra le imposte di natura corrente a carico della RAS, nella misura prevista di Euro 122.000,00 (ved. il conto 2.1.9.01.01.001 - *Imposta regionale sulle attività produttive IRAP*);

III) i costi per formazione ed addestramento del personale nella misura prevista di Euro 15.000,00 sono contabilizzate tra le prestazioni di servizi (ved. il conto 2.1.2.01.04 - *Formazione e addestramento*).

(costi previsti: Euro 1.924.239,32)

- Tra le prestazioni di servizi si prevedono i costi per l'esercizio e la manutenzione corrente della rete ricetrasmittente, della rete informatica, delle infrastrutture e della sede della RAS, compresi gli incarichi di libero professionisti (Euro 1.499.400,00). A questi si aggiungono i costi per gli emolumenti degli organi (Euro 105.000,00), per le relazioni pubbliche e di rappresentanza (Euro 27.500,00) nonché per l'aggiornamento del personale (Euro 15.000 Euro).

(costi previsti: Euro 1.646.900,00)

- Si prevede un aumento del canone di locazione della sede a causa dell'imponibilità IVA e dell'adeguamento ISTAT, nonostante l'applicazione delle disposizioni dell'articolo 4 della legge provinciale n. 7 del 26.09.2014 per la riduzione dei canoni di locazione (275.000,00 Euro). Per il versamento dei diritti d'autore e le licenze di software si prevedono Euro 105.000,00.

(costi previsti: Euro 385.000,00)

- Devono essere previsti i costi per imposte (in particolare l'IRAP) e assicurazioni.

(costi previsti: Euro 152.500,00)

- Deve essere previsto l'acquisto di beni di consumo e del carburante per il parco

sehen werden.
(vorgesehene Kosten: 74.100,00 Euro)

macchine.
(costi previsti: Euro 74.100,00)

Für die Deckung der Betriebskosten in Höhe von 4.182.739,32 Euro muss die ordentliche Landeszuweisung von 1.600.000,00 Euro mit den Erträgen aus Konzessionen für die Mitbenützung der Senderstandorte der RAS (2.500.000,00 Euro) und den anderen Erträgen in Höhe von 2.582.739,32,00 Euro ergänzt werden.

Per la copertura dei componenti negativi della gestione pari ad Euro 4.182.739,32 l'assegnazione ordinaria della Provincia di Euro 1.600.000,00 deve essere integrata con i ricavi da concessioni per il coutilizzo di terzi delle postazioni della rete ricetrasmittente della RAS (2.500.000,00 Euro) e con i proventi nella misura complessiva di Euro 2.582.739,32,00.

1.2.2 Investitionsausgaben

Auf Grund der vorgesehenen Erträge und geplanten Betriebskosten kann die RAS im Jahre 2016 Investitionen in Höhe von 1.346.310,68 Euro planen:

- Für den landesweiten Ausbau der digitalen Fernsehnetze sind voraussichtlich an zwei weiteren Standorten die DVB-t Sender zu erwerben. Einige Sender müssen ersetzt werden.
(vorgesehene Ausgaben: rund 250.000,00 Euro)
- Als Grundlage für den weiteren Ausbau des digitalen terrestrischen Hörfunks, des Fernsehens und der Fernüberwachung muss der Ausbau des digitalen Richtfunknetzes dringend fortgesetzt werden. Das digitale Richtfunknetz wird auf weitere Sendestandorte ausgedehnt.
(vorgesehene Ausgaben: rund 300.000,00 Euro)
- Die Umsetzung der Hörfunk-Digitalisierung soll fortgesetzt werden. Aufgrund von staatlichen Vorgaben muss die RAS innerhalb 2017 alle digitalen Hörfunkprogramme auf DAB+ umstellen. Damit wird die Übertragungsqualität verbessert und Platz für neue Programme geschaffen. Neue Spartenprogramme können somit eingeführt werden. Weitere Gebiete werden mit Digitalradio versorgt. Ein Versorgungsgrad von 99% soll erreicht werden. Im Jahre 2016 sollen an vier Sendestandorten die beiden DAB Blöcke in Betrieb genommen werden. Sechs Hörfunkprogramme sollen von DAB auf DAB+ umgestellt werden.
(vorgesehene Ausgaben: rund 250.000,00 Euro)

1.2.2. Spese di investimento

Sulla base dei ricavi e dei proventi nonché dei componenti negativi della gestione preventivati la RAS è in grado di pianificare nel 2016 investimenti per complessivi Euro 1.346.310,68:

- Per l'ampliamento delle reti televisive digitali in ambito provinciale si prevede di acquistare trasmettitori DVB-t per altri due siti. Alcuni trasmettitori devono essere sostituiti.
(spese previste: ca. Euro 250.000,00)
- L'ampliamento della rete in ponte radio digitale deve proseguire con urgenza perché costituisce il presupposto dell'ulteriore ampliamento della radiotelevisione digitale terrestre e della telesorveglianza. La rete in ponte radio digitale viene estesa ad altre postazioni.
(spese previste: ca. Euro 300.000,00)
- La digitalizzazione della radio deve proseguire. L'esistente rete trasmissiva DAB della RAS deve essere ampliata e perfezionata ulteriormente. In applicazione di disposizioni statali la RAS deve convertire al DAB+ tutti i programmi radiofonici digitali entro il 2017. In questo modo si migliora la qualità di trasmissione e si recupera capacità trasmissiva per nuovi programmi radiofonici tematici. Ulteriori zone saranno servite con la radio digitale. Dovrebbe essere raggiunto il 99% di copertura. Nel 2016 presso quattro postazioni ricetrasmittenti si dovrebbero attivare i due blocchi DAB. Sei programmi radiofonici dovrebbero essere convertiti da DAB a DAB+. (spese previste: ca. Euro 250.000,00)

- Weiteres muss die Errichtung und die außerordentliche Instandhaltung der Infrastrukturen des Sendernetzes samt Sendeanlagen und Sitz fortgeführt werden sowie die Ausstattung des Labors, des Fuhrparks und des Computernetzes erneuert bzw. instand gehalten werden. Weitere kleinere Arbeiten und Projekte müssen durchgeführt werden.
(vorgesehene Ausgaben: rund 546.310,68 Euro)

Für die Deckung der Investitionsausgaben in Höhe von 1.346.310,68 Euro wird die ordentliche Zuweisung des Landes von 1.309.000,00 Euro mit eigenen Erträgen in Höhe von 37.310,68 Euro ergänzt.

Für die ohne Beiträge des Landes angekauften Güter (mit dem vorhin genannten Betrag in Höhe von 37.310,68 Euro) wird der effektive Abschreibungswert ermittelt. Deshalb wird im Jahre 2016 auf die gesamt getätigten Investitionen in Höhe von 1.346.310,68 Euro im Wirtschaftsplan ein leicht verminderter Abschreibungsbetrag erwartet (1.309.000,00 Euro + 37.310,68 Euro x Abschreibungsprozentsatz). Im Voranschlag wird vereinfachend der gesamte verfügbare Investitionsbetrag als Abschreibung im Haushalt festgehalten.

Für die Folgejahre 2017 und 2018 werden Investitionsausgaben in Höhe von 1.261.085,68 Euro bzw. 1.125.860,68 Euro geplant. Dies entspricht gegenüber 2016 einer Verminderung von 6,3 bzw. 16,4 Prozent.

2. Zusätzliche Tätigkeiten im Auftrag der Landesregierung

In den letzten Jahren wurde die RAS von der Landesregierung beauftragt, gemeinsame Sendestandorte zu errichten und den Ausbau der Breitbandinfrastrukturen in Südtirol voranzutreiben.

Es wird darauf hingewiesen, dass die Umsetzung dieser zusätzlichen Aufgaben weiterer Finanzierungen im Laufe des Jahres 2016 bedarf und daher die Ausgaben für diese Vorhaben im Wirtschaftsplan nicht aufscheinen.

2.1 Gemeinsame Senderstandorte

Die Errichtung von gemeinsamen Sender-

- Inoltre devono essere proseguite la realizzazione e la manutenzione straordinaria delle infrastrutture della rete ricetrasmittente compresi gli impianti e la sede e deve essere rinnovata nonché mantenuta la dotazione del laboratorio, del parco macchine e della rete informatica. Devono essere realizzati ulteriori lavori e progetti di minore rilevanza.
(spese previste: circa Euro 546.310,68)

Per la copertura degli investimenti pari ad Euro 1.346.310,68 l'assegnazione provinciale ordinaria di Euro 1.309.000,00 è integrata con ricavi e proventi propri nella misura di Euro 37.310,68.

Per i cespiti acquistati senza contributo provinciale (cioè con il citato importo di Euro 37.310,68) andrà rilevato il corretto importo di ammortamento. Di conseguenza, ci si attende che a fronte di investimenti effettuati nel corso dell'esercizio 2016 per complessivi Euro 1.346.310,68 il relativo costo di ammortamento iscritto nel conto economico sia leggermente inferiore (Euro 1.309.000,00 + 37.310,68 x percentuale di ammortamento). In sede di previsione, per semplicità espositiva, si considera l'intero budget investimenti come destinato all'integrale ammortamento nell'esercizio.

Per i successivi anni 2017 e 2018 sono preventivati investimenti per Euro 1.261.085,68 ed Euro 1.125.860,68. Rispetto al 2016 rappresenta un decremento del 6,3 nonché del 16,4 per cento.

2. Ulteriori attività su incarico della Giunta provinciale

Negli ultimi anni la RAS è stata incaricata dalla Giunta provinciale di realizzare postazioni comuni e di estendere le infrastrutture di banda larga in Alto Adige.

Si sottolinea che il perseguimento di questi ulteriori compiti necessita di finanziamenti aggiuntivi nel corso del 2016 e pertanto le spese dei relativi progetti non sono riportate nel budget economico.

2.1 Postazioni comuni

La realizzazione di postazioni ricetrasmittenti

standorten soll fortgesetzt werden, um die flächendeckende Versorgung der Bevölkerung mit Hörfunk und Fernsehen, mit den Funkdiensten der Sicherheits- und Landesbehörden und den Mobilfunkdiensten zu gewährleisten bzw. zu verbessern.

Im Jahr 2016 sollen folgende, von der Landesregierung bereits finanzierte, Vorhaben umgesetzt werden:

- Errichtung des neuen Senderstandortes Leifers samt Plattform für die Outdoorgeräte und Mast für den Mobilfunk
- Statische Sanierung des Sendemasts am Standort Obervinschgau.

Für die Durchführung der nachstehenden Projekte ist eine gesonderte Finanzierung von Seiten der Landesregierung im Laufe des Jahres 2016 erforderlich:

- Errichtung des neuen Senderstandortes St. Jakob samt Plattform für die Outdoorgeräte und Mast für den Mobilfunk
- Errichtung des neuen Senderstandortes Burgstall samt Plattform für die Outdoorgeräte und Mast für den Mobilfunk
- Errichtung des neuen Senderstandortes Tramin samt Plattform für die Outdoorgeräte und Mast für den Mobilfunk
- Errichtung des neuen Senderstandortes Kampill samt Plattform für die Outdoorgeräte und Mast für den Mobilfunk

In den Jahren 2017 und 2018 sollen die neuen Sendestandorte in Schalders, am Pragser Wildsee, in Sulden und in Wolkenstein finanziert und errichtet werden.

2.2 Breitband

Im Telekommunikationsbereich wird die RAS im Auftrag der Landesregierung den Ausbau der Breitbandinfrastrukturen in Südtirol weiter vorantreiben.

Die RAS wird in verschiedenen Gemeinden Südtirols Glasfaserzugangspunkte (POP) errichten und die Anbindung mehrerer Gemeinden an das landesweite Glasfasernetz realisieren. Das Arbeitsprogramm wurde von der Landesregierung mit Beschluss Nr. 961 vom 25.08.2015 genehmigt und mit einem Teilbetrag von 1.397.935,98 Euro finanziert. Eine zusätzliche Finanzierung in Höhe von 1.802.064,02 Euro erfolgte mit Landesregierungsbeschluss Nr. 1432 vom 15.12.2015. Mit den Landesregierungsbeschlüssen Nr.

comuni deve proseguire per assicurare ovvero migliorare la copertura capillare della popolazione con la radio e la televisione, con i servizi radio delle autorità provinciali e di pubblica sicurezza e con la telefonia mobile.

Nel 2016 saranno realizzati i seguenti progetti già finanziati dalla Giunta provinciale:

- Costruzione del nuovo sito di Laives per la telefonia mobile con piattaforma per gli apparati outdoor e traliccio;
- Risanamento statico del traliccio della postazione Alta Val Venosta.

La realizzazione invece dei seguenti progetti è subordinata a un finanziamento straordinario nel corso del 2016 da parte della Giunta provinciale:

- Costruzione del nuovo sito di San Giacomo per la telefonia mobile con piattaforma per gli apparati outdoor e traliccio;
- Costruzione del nuovo sito di Postal per la telefonia mobile con piattaforma per gli apparati outdoor e traliccio;
- Costruzione del nuovo sito di Termeno per la telefonia mobile con piattaforma per gli apparati outdoor e traliccio;
- Costruzione del nuovo sito di Longiarù per la telefonia mobile con piattaforma per gli apparati outdoor e traliccio.

Negli anni 2017 e 2018 dovrebbero essere finanziate e realizzate le nuove postazioni di Scaleres, Lago di Braies, Solda e Selva Val Gardena.

2.2 Banda larga

Nell'ambito delle telecomunicazioni deve essere proseguita l'attività affidata alla RAS dalla Giunta provinciale per l'ampliamento delle infrastrutture della banda larga in Alto Adige.

La RAS proseguirà la realizzazione di vari punti di accesso alla rete in fibra ottica (POP) e di vari collegamenti alla rete provinciale in fibra ottica sul territorio di vari comuni dell'Alto Adige. Il programma dei lavori è stato approvato e finanziato con un importo parziale di Euro 1.397.935,98 dalla Giunta Provinciale con la delibera n. 961 del 25.08.2015. Un ulteriore finanziamento di 1.802.064,02 Euro è stato approvato dalla Giunta provinciale con delibera n. 1432 del 15.12.2015.

1306 vom 02.09.2013, Nr. 661 vom 03.06.2014 und Nr. 1095 vom 23.09.2014 wurden der RAS von der Landesregierung insgesamt 20 Mio. Euro für den Ausbau der Breitbandinfrastrukturen in Südtirol übertragen.

Somit wird RAS im Jahre 2016 mit der Fertigstellung zahlreicher Projekte für den Ausbau des Breitbandnetzes fortfahren und weitere Projekte laut dem Arbeitsprogramm 2015-16 umsetzen.

In den Jahren 2017 und 2018 wird die RAS weitere Projekte nach den Vorgaben des Lenkungsausschusses und den bereitgestellten Finanzierungen von Seiten der Landesregierung realisieren.

3. Schlussbemerkungen

Das größte Anliegen der RAS ist es, für die Realisierung der festgelegten Ziele die Betriebskosten möglichst einzuschränken und die zur Verfügung stehenden Finanzmittel für die geplanten Investitionen zu verwenden. Die RAS hofft, dass auch die Landesverwaltung den dargestellten Projekten die notwendige Aufmerksamkeit schenkt und die dafür erforderlichen Finanzmittel bereitstellt.

Bozen, am 12.01.2016

DER PRÄSIDENT – IL PRESIDENTE
Rudolf Gamper

ANLAGEN:

- 1) Wirtschaftsplan 2016-2018
- 2) Investitionsplan 2016-2018
- 3) Tätigkeitsplan Sendernetz 2016-2018
- 4) Übersicht der Ziele, Programme, COFOG

Con le delibere n. 1306 del 02.09.2013, n. 661 del 03.06.2014 e n. 1095 del 23.09.2014 la Giunta provinciale ha assegnato alla RAS complessivi 20 milioni per il potenziamento delle infrastrutture per la banda larga in Alto Adige.

Nel 2016 la RAS porterà a termine la realizzazione di numerosi progetti per l'ampliamento della rete della banda larga e realizzerà ulteriori progetti secondo il citato programma dei lavori 2015-16.

Negli anni 2017 e 2018 la RAS realizzerà ulteriori progetti secondo le indicazioni da parte del Comitato di coordinamento e i finanziamenti messi a disposizione da parte della Giunta provinciale.

3. Conclusioni

Per la realizzazione dei propri obiettivi la RAS profonde il massimo impegno per contenere i componenti negativi della gestione e per destinare agli investimenti i fondi necessari alla realizzazione dei progetti dell'Azienda. La RAS auspica che anche l'Amministrazione provinciale rivolga l'attenzione necessaria ai progetti esposti e assicuri i finanziamenti necessari.

Bolzano, lì 12.01.2016

DER DIREKTOR - IL DIRETTORE
Dr. Ing. Georg Plattner

ALLEGATI:

- 1) Budget economico 2016-2018
- 2) Budget degli investimenti 2016-2018
- 3) Piano di attività rete ricetrasmittente 2016-2018
- 4) Prospetto per missioni, programmi, COFOG